

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Δεκεμβρίου 1994

σχετικά με τη σύναψη του δεύτερου πρόσθετου πρωτοκόλλου της ευρωπαϊκής συμφωνίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, αφετέρου, καθώς και της ενδιάμεσης συμφωνίας σχετικά με το εμπόριο και εμπορικά θέματα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, αφετέρου

(94/981/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Άρθρο 2

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113, σε συνδυασμό με το άρθρο 228 παράγραφος 2 πρώτη πρόταση,

τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου που πραγματοποιήθηκε στο Έσεν στις 9 και 10 Δεκεμβρίου 1994,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η Επιτροπή διαπραγματεύθηκε εξ ονόματος των Κοινοτήτων ένα δεύτερο πρόσθετο πρωτόκολλο της ενδιάμεσης συμφωνίας⁽¹⁾ σχετικά με το εμπόριο και εμπορικά θέματα, καθώς και της ευρωπαϊκής συμφωνίας με τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας:

ότι είναι σκόπιμη η έγκριση του εν λόγω δεύτερου πρόσθετου πρωτοκόλλου,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας το δεύτερο πρόσθετο πρωτόκολλο της ευρωπαϊκής συμφωνίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, αφετέρου, καθώς και της ενδιάμεσης συμφωνίας σχετικά με το εμπόριο και εμπορικά θέματα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, αφετέρου.

Το κείμενο του δεύτερου πρόσθετου πρωτοκόλλου επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Οι διατάξεις για την εφαρμογή του άρθρου 3 του δεύτερου πρόσθετου πρωτοκόλλου, προκειμένου περί των γεωργικών προϊόντων που υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης και υπόκεινται, στο πλαίσιο της κοινής οργάνωσης αγοράς, σε σύστημα εισφορών ή σε τελωνειακούς δασμούς, καθώς και προκειμένου περί των προϊόντων που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0711 90 40, 2003 10 20 και 2003 10 30, θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 26 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽²⁾ ή στις αντίστοιχες διατάξεις άλλων κανονισμών για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών. Στο βαθμό που η εφαρμογή της συμφωνίας επιβάλλει την ανάπτυξη στενής συνεργασίας με τη Βουλγαρία, η Επιτροπή δύναται να λαμβάνει κάθε μέτρο που είναι αναγκαίο για τη διασφάλιση αυτής της συνεργασίας.

Άρθρο 3

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το πρόσωπο που είναι αρμόδιο να υπογράψει το δεύτερο πρόσθετο πρωτόκολλο εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου προβαίνει στην κοινοποίηση η οποία προβλέπεται στο άρθρο 8 του δεύτερου πρόσθετου πρωτοκόλλου εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 1994.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

H. SEEHOFER

(1) ΕΕ αριθ. L 323 της 23. 12. 1993, σ. 2.

(2) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1880/94 (ΕΕ αριθ. L 197 της 30. 7. 1994, σ. 21).